

EN Transportation Security Administration screeners and airline check-in staff at airports in the United States are trained to recognize the *Travel Sentry*® mark. They understand that baggage with locks displaying this mark are permitted to remain locked. Screeners are able to open these locks in the event that the baggage must be inspected. With *Travel Sentry*® Approved locks, checked baggage can be screened faster, without having to destroy the locks.

Setting Your Travel Sentry® Approved Cable Lock Combination

1. Locate the combination dials on the lock and enter the current combination. When setting the combination for the first time, enter the preset combination 0-0-0. (see fig. 1)
2. Using a small flat-head screwdriver, push in and rotate the reset screw 90 degrees counterclockwise so the screw groove appears vertical. (see fig. 2)
3. Using the dials, enter the new combination. (see fig. 3)
4. Rotate the reset screw 90 degrees clockwise, to its original horizontal position, to save the new combination. (see fig. 4)
5. Record the new combination in a secure, easy-to-find place.
6. Lock combination can be reset as often as needed.

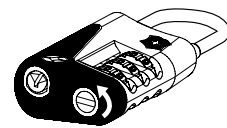


①

FR Dans les aéroports américains, les agents de la TSA (Administration de la Sécurité des Transports) et le personnel chargé de l'enregistrement sont formés à reconnaître la marque *Travel Sentry*®. Ils savent que les bagages munis de cadenas arborant cette marque sont autorisés à rester cadenassés. Les agents sont en mesure d'ouvrir ces cadenas si une inspection s'avérait nécessaire. Avec les cadenas *Travel Sentry*® Approved, les bagages peuvent être contrôlés plus rapidement, sans qu'il soit nécessaire d'endommager les cadenas.

Réglage de votre combinaison sur le cadenas avec câble Travel Sentry® Approved

1. Repérez les molettes de combinaison sur le cadenas et entrez la combinaison actuelle. Si vous réglez la combinaison pour la première fois, entrez la combinaison prédéfinie 0-0-0. (cf. fig. 1)
2. A l'aide d'un petit tournevis plat, enfoncez et faites pivoter la vis de réinitialisation à 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre, de façon à ce que la gorge de la vis soit en position verticale. (cf. fig. 2)
3. Entrez la nouvelle combinaison en utilisant les molettes. (cf. fig. 3)
4. Faites pivoter la vis de réinitialisation à 90 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à sa position horizontale initiale, de manière à mémoriser la nouvelle combinaison. (cf. fig. 4)
5. Notez la nouvelle combinaison dans un endroit sûr et facile à retrouver.
6. La combinaison du cadenas peut être reprogrammée aussi souvent que nécessaire.



②

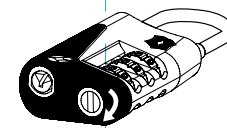
DE Die Mitarbeiter der TSA (Transportation Security Administration) sowie das Check-in Personal an US-amerikanischen Flughäfen erkennen die *Travel Sentry*® Zeichen und wissen, dass Gepäckstücke mit entsprechend gekennzeichneten Schlössern nicht geöffnet werden müssen. Sollte doch einmal eine Kontrolle erforderlich werden, sind die Mitarbeiter in der Lage, *Travel Sentry*®-zertifizierte Schlösser ohne Beschädigung zu öffnen und das Gepäck rascher zu kontrollieren.

Einstellen der Kombination am Travel Sentry®-zertifizierten Kabelschloss

1. Geben Sie an den Kombinationsrädchen am Schloss die aktuelle Kombination ein. Bei erstmaliger Eingabe ist die werkseitig voreingestellte Kombination 0-0-0 einzugeben. (siehe Abb. 1)
2. Drehen Sie die Rückstellschraube mit einem flachen Schraubenzieher um 90 Grad im Uhrzeigersinn, bis die Nut im Schraubenkopf waagrecht steht. (siehe Abb. 2)
3. Geben Sie über die Kombinationsrädchen die neue Kombination ein. (siehe Abb. 3)
4. Drehen Sie die Rückstellschraube um 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn in die ursprüngliche Position zurück, um die neue Kombination zu sichern. (siehe Abb. 4)
5. Bewahren Sie die Kombination an einem sicheren, leicht zugänglichen Ort auf.
6. Die Kombination kann bei Bedarf jederzeit zurückgestellt werden.



③



④

ES Los inspectores de la autoridad de seguridad del transporte (Transportation Security Administration) y el personal de facturación de las compañías aéreas en los aeropuertos de los EE.UU. están familiarizados con el logotipo *Travel Sentry*® y saben que los equipajes provistos de candados con esta marca pueden permanecer cerrados. Los inspectores pueden abrir estos candados si deben controlar el equipaje. Con los candados *Travel Sentry*® Approved la inspección del equipaje se puede hacer más rápidamente, sin dañar las cerraduras.

Ajuste de la combinación del candado con cable Travel Sentry® Approved

1. Introduzca los números de la combinación actual en los selectores para la combinación del candado. La primera vez deberá introducir la combinación preajustada 0-0-0 (fig. 1).
2. Con la ayuda de un pequeño destornillador con cabeza plana, empuje hacia dentro y gire el tornillo de reposición (reset) 90 grados en sentido horario, hasta que la ranura del tornillo esté en posición vertical (fig. 2).
3. Introduzca la combinación con el selector de números (fig. 3).
4. Gire el tornillo de reposición 90 grados en sentido antihorario hasta la posición horizontal inicial para guardar la nueva combinación (fig. 4).
5. Apunte la nueva combinación en un lugar seguro y que usted pueda encontrar fácilmente.
6. Usted puede modificar la combinación tantas veces como lo desee.

IT Gli addetti alla sicurezza aeroportuale e il personale addetto al check-in negli aeroporti statunitensi sono addestrati per riconoscere il marchio *Travel Sentry*®. Essi sanno che i bagagli muniti di serratura con questo marchio possono rimanere chiusi a chiave. Gli addetti alla sicurezza sono in grado di aprire queste serrature, qualora sia necessario ispezionare il bagaglio. Le chiusure approvate *Travel Sentry*® consentono di esaminare il bagaglio più rapidamente, senza danneggiare la serratura.

Impostazione della combinazione della chiusura con cavo approvata Travel Sentry®

1. Sul selettore per la combinazione della serratura, inserire la combinazione attuale. Se la combinazione viene impostata per la prima volta, inserire la combinazione predefinita 0-0-0. (ved. fig. 1)
2. Usando un piccolo cacciavite piatto, premere e ruotare la vite di reset di 90 gradi in senso orario mettendo la scanalatura in posizione verticale. (ved. fig. 2)
3. Usando il selettore numerico, inserire la nuova combinazione. (ved. fig. 3)
4. Ruotare la vite di reset di 90 gradi in senso antiorario, riportandola nella posizione iniziale per salvare la nuova combinazione. (ved. fig. 4)
5. Annotare la nuova combinazione in un luogo sicuro e facile da trovare.
6. La combinazione della chiusura può essere resettata a piacere.



VICTORINOX

**TRAVEL SENTRY® APPROVED
CABLE LOCK**

FRONT

PT Os revistadores da Administração de Segurança dos Transportes e o pessoal do check-in das companhias de aviação nos aeroportos dos Estados Unidos da América são treinados para reconhecer a marca *Travel Sentry*[®]. Eles sabem que a bagagem com os alqueetes que exibem esta marca está autorizada a ficar fechada. Os revistadores podem abrir estes alqueetes, caso a bagagem tenha de ser inspecionada. Com os alqueetes *Travel Sentry*[®] *Approved*, a bagagem verificada pode ser revista mais rapidamente, sem ser necessário destruir os alqueetes.

Ajuste da combinação do seu alqueete com cabo *Travel Sentry*[®] *Approved*

1. Localize os mostradores de combinação no alqueete e insira a combinação actual. Ao ajustar a combinação para a primeira vez, insira a combinação pré-ajustada 0-0-0. (veja a fig. 1)
2. Usando uma chave de parafusos pequena com cabeça chata, empurre para dentro e rode o parafuso de reajuste 90 graus no sentido contrário dos ponteiros do relógio, de modo a que a ranhura do parafuso apareça na vertical. (veja a fig. 2)
3. Usando os mostradores, insira a nova combinação. (veja a fig. 3)
4. Rode o parafuso de reajuste 90 graus no sentido contrário dos ponteiros do relógio até à sua posição horizontal original, para guardar a nova combinação. (veja a fig. 4)
5. Registe a combinação nova num local seguro e fácil de encontrar.
6. A combinação do alqueete pode ser reajustada tantas vezes quantas forem necessárias.

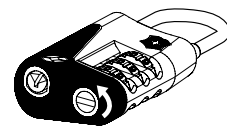


①

RU В аэропортах США сотрудники службы безопасности, производящие рентгенографическое сканирование ручной клади перед посадкой в самолет, и персонал, который проводит регистрацию на авиарейсы, знакомы с продукцией марки *Travel Sentry*[®]. Соответственно, они в курсе, что багаж, закрытый на кодовый замок этой системы, разрешается оставлять закрытым на замок. Благодаря кодовым замкам системы *Travel Sentry*[®] *Approved* контроль багажа во время его рентгенографического сканирования проходит намного быстрее. Сотрудники службы безопасности умеют открывать замки данной системы, не повреждая их, в случае необходимости досмотра.

Установка секретного кода для замка системы *Travel Sentry*[®] *Approved* с багажным тросиком

1. Наберите с помощью цифровых дисков кодового замка его текущую комбинацию. В случае, если новая комбинация устанавливается в первый раз, вводится стандартный код, установленный производителем по умолчанию: 0-0-0 (см. рис. 1).
2. При помощи подходящей небольшой отвертки с плоской головкой вдавите и поверните винт настройки на 90 градусов по часовой стрелке таким образом, чтобы канавка на шляпке винта пришла в вертикальное положение (см. рис. 2).
3. Наберите новый секретный код с помощью цифровых дисков (см. рис. 3).
4. Чтобы сохранить новую комбинацию, поверните винт настройки назад на 90 градусов против часовой стрелки таким образом, чтобы канавка на шляпке винта пришла в ее исходное горизонтальное положение (см. рис. 4).
5. Запишите новый секретный код и спрячьте его в надежное место с возможностью быстрого доступа.
6. При необходимости, секретную комбинацию для кодового замка можно переустановить в любой момент.



②

JP 米国の運輸保安局検査官と空港の航空会社チェックインスタッフは *Travel Sentry*[®] マークの認識について訓練されており、このマークがついたロックのある荷物はロックされたままの許可を得ていると理解しています。検査官は荷物の検査時にこのロックを開錠することができます。TSAロックをご使用になれば、ロックを壊すことなく、荷物の検査を素早く行うことが可能です。

TSA ケーブルロックコンビネーションの設定方法

1. コンビネーションダイヤルをロックのところに持ってきください。初めて設定する場合は、初期設定番号の 0-0-0 を入力してください。(図1参照)
2. 小さいマイナスドライバーを使用して、押しながら時計回りに90度リセットねじを回すと、ねじの溝が縦方向に見えてきます。(図2参照)
3. ダイヤルを新しい組み合わせに設定してください。(図3参照)
4. 新しい組み合わせを設定するために、オリジナルの平なポジションまで、90度リセットねじを反時計回りに回転させます。(図4参照)
5. 新しく設定した組み合わせを必ず記録し、覚えやすい安全な場所に保管してください。
6. ロックの組み合わせは何度でもリセットができます。

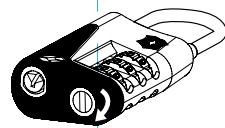


③

CN 美国运输安全管理局安检人员与机场的安检人员均接受过培训，可识别出 *Travel Sentry*[®] 标志。他们知道带有该锁的行李允许保持上锁状态。如果该行李必须接受检查，则安检人员可打开这些锁。使用 *Travel Sentry*[®] 认证锁可使安检人员在不破坏锁具的前提下加快检查行李的速度。

设置 *Travel Sentry*[®] 认证的线缆锁密码

1. 找到锁上的密码盘，输入当前密码。当首次设定密码时，输入预设密码 0-0-0。(见图1)
2. 用一个平口小螺丝刀，按住重设螺钉，顺时针旋转 90度，使螺钉槽处于垂直位置。(见图2)
3. 使用密码盘，输入新密码。(见图3)
4. 将重设螺钉逆时针旋转90度，使其回到原来的水平位置，以保存新密码。(见图4)
5. 记下密码，存放于安全并易于找到之处。
6. 如果需要，可经常重新设置锁密码。



④

KR 미국 TSA 검색요원들과 공항의 항공사 탑승수속 직원들은 *Travel Sentry*[®] 마크를 확인하도록 교육을 받습니다. 그래서 가방에 이 마크가 표시된 자물쇠가 달려 있으면 가방을 열지 않고 두어야 한다는 것을 이들은 잘 알고 있습니다. 하지만 가방을 검사해야 할 경우 검색요원들은 이 자물쇠를 열 수 있습니다. *Travel Sentry*[®] 인증 자물쇠가 달려 있으면 자물쇠를 파손하지 않고도 보라된 수확물을 더 빨리 검사할 수 있습니다.

***Travel Sentry*[®] 인증 케이블 자물쇠의 비밀번호를 설정하는 방법**

1. 자물쇠에 있는 비밀번호 조합 다이얼을 찾아서 새 비밀번호를 입력합니다. 비밀번호를 처음으로 설정할 때는 사전 설정된 비밀번호인 0-0-0를 입력합니다(그림 1 참조).
2. 작은 일자형 드라이버를 사용하여 나사의 홈이 로로 보일 수 있게 재설정 나사를 시계 방향으로 90도 돌려 돌립니다. (그림 2 참조)
3. 다이얼을 사용하여 새 비밀번호를 입력합니다. (그림 3 참조)
4. 재설정 나사를 시계 반대방향으로 90도 돌려 원래의 가로 위치에 오게 한 다음 새 비밀번호를 저장합니다. (그림 4 참조)
5. 새 비밀번호를 안전하고 찾기 쉬운 장소에 기록해 둡니다.
6. 자물쇠 비밀번호는 몇 번이든 바꿀 수 있습니다.



VICTORINOX

**TRAVEL SENTRY[®] APPROVED
CABLE LOCK**